

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 704/2002 НА СЪВЕТА

от 25 март 2002 година

относно временното суспендиране на автономни мита по Общата митническа тарифа при внос на някои промишлени продукти и откриването и начина на администриране на автономни тарифни квоти на Общността при внос на някои рибни продукти в Канарските острови

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност, и по-специално член 299, параграф 2 от него,

като взе предвид предложението на Комисията¹,

като взе предвид становището на Европейския Парламент²,

като взе предвид становището на Икономическия и социален комитет,

като взе предвид становището на Комитета на регионите,

като има предвид, че:

(1) През октомври и ноември 2000 г. испанските органи поискаха да поддържат мерките на Общата митническа тарифа (ОМТ) за Канарските острови, първо въведени от Регламент (ЕИО) № 1911/91 на Съвета от 26 юни 1991 г. относно прилагането на разпоредбите на правото на Общността за Канарските острови³, който изтича на 31 декември 2001 г., за период от още 10 години и изпратиха документация в подкрепа на своето искане. Въпреки това времето за преценка на документацията беше недостатъчно за постигане на дефинитивно заключение дали поддържането на мерките за искания период все още е оправдано.

(2) Прилагането на тарифните мерки беше удължено за една година с Регламент (ЕО) № 1105/2001 на Съвета от 30 май, 2001 г. който изменя Регламенти (ЕИО) № 1911/91⁴ и (ЕО) № 1106/2001 от 30 май 2001 г., който удължава периода на прилагане на Регламент (ЕИО) № 3621/92 относно временно суспендиране на

¹ ОВ С 75 Е, 26.3.2002 г., стр. 343.

² Становище, взето на 5 февруари 2002 г. (още непубликувано в *Официален вестник*).

³ ОВ L 171, 29.6.1991 г., стр. 1.

⁴ ОВ L 151, 7.6.2001 г., стр. 1.

автономните мита по Общата митническа тарифа при внос на някои рибни продукти в Канарските острови и Регламент (ЕО) № 527/96 относно временно суспендиране на автономните мита по Общата митническа тарифа и постепенно въвеждане на митата по Общата митническа тарифа при внос на някои промишлени продукти в Канарските острови⁵.

(3) От въвеждането на някои специфични мерки за Канарските острови през 1991 г. икономическата ситуация на региона се подобри значително. Средният доход на работниците и служещите почти достигна съответния среден доход в Испания. Безработицата падна до нива, които съответстват на средните за Испания (около 12 %) и разликата в жизнения стандарт на хората между Островите и Испания почти се изравни. Това развитие е вследствие на подема в туристическия сектор и свързаната с него търговия и с подобренията в сектор „Земеделие“.

(4) В същото време обаче беше отбелязано, че развитието на производствения сектор изостава значително след другите два сектора и е застрашен напълно да се отдели от другите сектори. Приносът на този сектор към БВП на Канарските острови е спаднал през последните две години до по-малко от 6 % от местния БВП. Причината за това намаление ще бъде обяснена по-долу. По-нататъшно намаление в тази насока на икономиката носи риска за това, че общата икономическа ситуация става все по-уязвима по отношение на определена несигурност на международния туризъм, от който островите стават все по-зависими.

(5) Досега промишленият сектор в Канарските острови главно произвеждаше за местния пазар на островите и въпреки че е над африканския континент, има големи трудности при намиране на клиенти за своите продукти извън островите. Трудната ситуация главно се причинява от липса на транспортни средства и скъпите транспортни разходи за продажба и разпространение на стоките. Това оказва отрицателно влияние върху производствените разходи на готовите продукти, което може да доведе до повишаване на производствените цени до 12 % в сравнение с производствените разходи на подобни компании в Испания, в зависимост от типа продукт. При това развитието на енергийните цени и световното влияние върху транспортните разходи през последните години със сигурност са допринесли за затруднения на конкурентната ситуация на производствения сектор на островите. Още повече преимуществата, като резултат от суспендирането на автономната тарифа от 1991 г., за да се подкрепи развитието на този сектор, постепенно намаляха. Това доведе до конкуренция на местните индустрии по отношение на конкурентите от Испания и останалата част от Общността пострада сериозно.

(6) И двата аспекта породиха застой в промишленото развитие, което доведе до изоставане на сектора от общото икономическо развитие на Канарските острови.

(7) При социалното и икономическо развитие в Канарските острови от 1991 г. не е подходящо да се разграничат в края на 2001 г. съществуващите автономни тарифни

⁵ ОВ L 151, 7.6.2001 г., стр. 3.

мерки. Премахване на тези мерки биха имали внезапен инфлационен ефект върху пазара на Канарските острови и биха рискували да елиминират повече или по-малко много малката промишлена база на островите. Необходимо е обаче да се реструктурират тарифните мерки, като се вземат предвид промените в социалното и икономическо положение на хората, живеещи на островите, трудната конкурентна ситуация на местните индустрии и промените на митническите ставки по ОМТ като резултат от Уругвайския кръг.

(8) Следва да се направи разлика между третирането на промишлените продукти на крайния потребител, стоките за капитални инвестиции и суровите материали, части и компоненти за промишлена трансформация и поддръжка. Продуктите, предмет на облагане с мита по ОМТ под 2 % на 1 януари 2002 г., следва да бъдат изключени от временното суспендиране, тъй като икономическото влияние в резултат от суспендирането се смята незначително. Още повече продукти в обхвата на предложението за решение на Съвета относно договореностите, свързани с режима на прилагания данък АИЕМ на Канарските острови следва също така да бъде изключен от тарифното суспендиране, тъй като би бил в противоречие с принципа на единния пазар да се заменят митата на Общността с местни такси.

(9) Внос на продукти за крайния потребител се ползваше през 2000 г. и 2001 г. от средно 4,5 % митни ползи. След като икономическото и социалното положение на хората, живеещи на островите, се подобри значително след 1991 г. и като се има предвид, че съществуват други региони в Общността, чиято икономическа ситуация е значително по-лоша, и които не се ползват от подобни преимущества, подходящо е това митническо суспендиране за продукти на крайните потребители да се разграничи.

(10) За да се избегнат инфлационни ефекти в пазара на Канарските острови, суспендирането и тарифните квоти следва да се премахват стъпка по стъпка за период от 5 години.

(11) За да се избегне нарушаване на търговията с продукти за крайните потребители, суспендирането следва да се прилага спрямо продукти, които са разтоварени от кораб или самолет, когато митническата декларация за пускане в свободно обращение е изпратена на испанските митнически органи, намиращи се на Канарските острови, и които са откарани от митническата територия след пускане в свободно обращение. Също така специални разпоредби следва да се предвидят за внос на леки автомобили.

(12) Както е видно от упоменатото по-горе, промишленият сектор е изправен днес пред риска да западне напълно и е далеч от възможността да постигне подобряване чрез продажба на продуктите си на клиенти извън островите. За да се даде възможност на този сектор да възстанови и подобри своята конкурентоспособност, необходимо е да се определи рамка от мерки, които да дадат дългосрочна перспектива на инвеститорите и възможност на икономическите оператори да достигнат ниво на промишлени и търговски дейности, което да събуди интереса на дружествата за товарен транспорт да предлагат по-добри услуги на разумни цени.

(13) Подходящо е, следователно, да се суспендират напълно митата по ОМТ за стоки за капитални инвестиции и сурови материали, части и компоненти за промишлена трансформация и поддръжка, използвани от компании на Канарските острови за период от 10 години с начало 1 януари 2002 г.

(14) Суспендирането следва да се извърши условно за крайната употреба на продуктите в съответствие с митническото законодателство в сила.

(15) Извънредното географско положение на Канарските острови по отношение на източници на доставка на някои рибни продукти, които са основна местна консумация, включва допълнителни разходи в този сектор. Тази естествена пречка може да се облекчи чрез временно суспендиране на митата при внос на въпросните продукти от трети страни в рамките на тарифните квоти на Общността с подходящ обем.

(16) Компетентните испански органи изпратиха доклад за разработването на режим за тарифно суспендиране съгласно Регламент (ЕИО) на Съвета № 3621/92 и Комисията проучи влиянието на приетите мерки върху вноса на някои рибни продукти в Канарските острови.

(17) Комисията смята, че две тарифни квоти за някои рибни продукти са гарантирани, защото те ще покрият нуждите на местния пазар на Канарските острови, като осигуряват, че потокът на внос с намалено мито в Общността остава предвидим и ясно определян.

(18) За да се избегне пряко влияние върху функционирането на вътрешния пазар, следва да се предприемат мерки, за да се осигури рибните продукти, за които се изисква суспендиране, да са предназначени само за вътрешния пазар на Канарските острови.

(19) Регламент (ЕИО) № 2454/93 на Комисията от 2 юли 1993 г. за определяне на разпоредби за прилагане на Регламент (ЕИО) № 2913/92 на Съвета относно създаване на Митнически кодекс на Общността⁶ кодифицира правилата за управление на тарифните квоти, които ще се използват след хронологическия ред на датите на митническите декларации.

(20) Следва да се предприемат мерки, за да може Комисията редовно да бъде информирана за въпросния внос и да се установи разпоредба, която да оправомощи Комисията, след получаване на становище на Комитета по Митническия кодекс, да приеме временни мерки, при необходимост за предотвратяване на каквото и да е спекулативно нарушаване на търговията.

⁶ ОВ L 253, 11.10.1993 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 993/2001 (ОВ L 141, 28.5.2001 г., стр. 1).

(21) Изменения на Комбинираната номенклатура обикновено не предизвикват съществени промени на естеството на мерките. За целите на опростяване следва да се създаде разпоредба, която да оправомощи Комисията след получаване на становището на Комитета по Митническия кодекс да извърши необходимите изменения и технически адаптации в приложенията към настоящия регламент, включително публикуването на консолидираната версия.

(22) За да осигури непрекъснатост на мерките, заложи в Регламент (ЕИО) № 1911/91, е необходимо да се приложат мерките съгласно настоящия регламент от 1 януари 2002 г.,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

1. От 1 януари 2002 г. до 31 декември 2006 г. митата по ОМТ, приложими при внос в Канарските острови на продукти за крайните потребители съгласно списъка в приложение I, раздел А се суспендират на нива и в съответствие с графика в цитирания раздел.

2. От 1 януари 2002 г. до 31 декември 2006 г. митата по ОМТ, приложими при внос в Канарските острови за продукти за крайните потребители съгласно списъка в приложение I, раздел Б се суспендират на нива и съгласно графика в този раздел до нивата, посочени там.

3. Суспендирането се прилага само за стоки, които са разтоварени от кораб или самолет преди митническата декларация за допускане в свободно обращение да е изпратена на митническите органи, намиращи се на Канарските острови.

Внесени леки автомобили, попадащи под код по КН 8703, и мотоциклети под код по КН 8711, за които митата са суспендирани в съответствие с настоящия регламент, трябва да се регистрират за период поне 24 месеца от местни лица от Канарските острови в съответствие с разпоредбите на испанските закони за пътищата.

4. От 1 януари 2002 г. до 31 декември 2011 г. митата по ОМТ, приложими при внос в Канарските острови на стоки за капитални инвестиции за търговска или промишлена употреба, включени в приложение II, се суспендират напълно. Тези стоки се използват за период от 24 месеца след пускането им в свободно обращение от икономическите оператори, разположени на Канарските острови.

5. От 1 януари 2002 г. до 31 декември 2011 г. митата по ОМТ, приложими при внос в Канарските острови на сурови материали, части или компоненти, използвани за промишлена трансформация и поддръжка, включени в приложение III, се суспендират напълно.

Член 2

1. Компетентните испански органи предприемат необходимите мерки за осигуряване на съответствие с член 1. Те информират Комисията за приложените мерки преди 1 юли 2002 г.
2. Суспендираните мита съгласно член 1, параграфи 4 и 5 са предмет на крайна употреба, съгласно членове 21 и 82 от Регламент (ЕИО) № 2913/92 на Съвета⁷ и с контрола, заложен в приложимите разпоредби в Общността за тези членове.
3. Тарифните квоти, включени в приложение I, раздел Б и приложение IV се управляват от Комисията в съответствие с членове 308а, 308б, и 308в от Регламент (ЕИО) № 2454/93.

Член 3

1. От 1 януари 2002 г. до 31 декември 2006 г. митата по ОМТ, приложими при внос на Канарските острови на рибни продукти, включени в приложение IV, се суспендират напълно за посоченото количество.
2. Основният обем на квотата, заложен в приложение IV, се увеличава с 2,5 % всяка година.
3. Суспендирането съгласно параграф 1 се предоставя изключително за продукти, предназначени за вътрешния пазар на Канарските острови. То се прилага за рибни продукти, които са разтоварени от кораб или самолет преди митническата декларация за пускане в свободно обращение да е изпратена на митническите органи, намиращи се на Канарските острови.

Компетентните испански органи приемат необходимите мерки за осигуряване на съответствие, и по-специално за облагане с мита по ОМТ, когато въпросните продукти са разтоварени в други части от митническата територия на Общността. Те информират Комисията за приложените мерки преди 1 юли 2002 г.

Член 4

1. Компетентните испански органи изпращат на 1 март и 1 октомври всяка година 6-месечен доклад до Комисията за вноса на стока, за която е предоставено суспендиране на мита, съгласно разпоредбите на член 1. Докладите обхващат период от 1 януари до 30 юни и от 1 юли до 31 декември всяка година. Докладите посочват 8-цифровия код по КН, общата митническа стойност и общото тегло на вноса през 6-месечния период. Докладът се разделя на 4 части съгласно приложения I, II и III към настоящия регламент.

⁷ ОВ L 302, 19.10.1992 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 2700/2000 на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 311, 12.12.2000 г., стр. 17).

2. Ако испанските органи желаят да елиминират или да добавят нови продукти, към тези, включени в приложение II и III към настоящия регламент, те подават преди 1 април на годината мотивирано искане до Комисията. Комисията разглежда искането въз основа на приложените документи и предлага на Съвета, когато искането е преценено за приемливо, необходимите изменения на съответните приложения.

Член 5

1. Преди 1 юни 2004 г. компетентните испански органи изпращат доклад до Комисията относно прилагането на съответните мерки съгласно член 3. Комисията разглежда влиянието на приетите мерки и въз основа на средносрочен преглед предлага на Съвета, ако е необходимо, съответните изменения на количествата за внос.

2. Преди 1 юни 2006 г. компетентните испански органи изпращат доклад на Комисията относно прилагането на съответните мерки съгласно член 3 след 2004 г. Комисията преразглежда влиянието на приетите мерки и въз основа на резултата изпращат до Съвета съответни предложения за периода след 2006 г.

Член 6

1. Когато Комисията счете, че въведеното суспендиране с настоящия регламент е довело до нарушаване на търговията за даден продукт, тя може, след като получи становището на Комитета по Митническия кодекс, временно да отмени суспендирането с регламент на Комисията за период, не по-дълъг от 12 месеца. Вносните мита за продукти, за които суспендирането е временно отменено, се осигуряват с гаранция и пускането на съответните продукти в свободно обращение на Канарските острови ще е условно при осигуряване на такава гаранция.

2. Когато Съветът реши съответното предложение от Комисията в срок от 12 месеца, че суспендирането определено следва да се измени, сумите от митата, осигурени чрез гаранциите, определено се събират.

3. Ако в 12-месечен период не бъде взето определено решение в съответствие с параграф 2, защитата ще бъде преустановена

Член 7

При необходимост Комисията може с регламент на Комисията, след получаване на становището на Комитета по Митническия кодекс, да извърши тези изменения и технически адаптации на приложения от I до IV към настоящия регламент, които се изискват като следствие от измененията на Комбинираната номенклатура.

Член 8

Настоящият регламент влиза в сила на третия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейските общности*.

Прилага се от 1 януари 2002 г.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 25 март 2002 година.

За Съвета:

Председател

A. M. BIRULÉS Y BERTRÁN

ПРИЛОЖЕНИЕ I

ПРОДУКТИ ЗА КРАЙНИЯ ПОТРЕБИТЕЛ

Раздел А

Процент на митата по ОМТ, прилагани за периода:				
Кодове по КН ¹	От 1.1.2002 г. до 31.12.2002 г.	От 1.1.2003 г. до 31.12.2004 г.	От 1.1.2005 г. до 31.12.2006 г.	От 1.1.2007 г.
[PLEASE INSERT NUMBERS FROM THE ORIGINAL]				

¹ Кодове по КН, приложими от 1.1.2002 г., приети с Регламент (ЕО) № 2031/2001 на Комисията от 6 август 2001 г., изменен с приложение I към Регламент (ЕИО) № 2658/87 на Съвета относно тарифната и статистическа номенклатура и Общата митническа тарифа (ОВ L 279, 23.10.2001 г.).

Раздел Б

Процент на митата по ОМТ, прилагани за периода:						
Пореден №.	Код по КН ¹	От 1.1.2002 г. до 31.12.2002 г.	От 1.1.2003 г. до 31.12.2004 г.	От 1.1.2005 г. до 31.12.2006 г.	От 1.1.2007 г.	Обем на квотата (стойност EUR 1000)
	***[PLEASE INSERT NUMBERS FROM THE ORIGINAL]** *					

¹ Кодове по КН, приложими от 1.1.2002 г., приети с Регламент (ЕО) № 2031/2001 г. на Комисията от 6.8.2001 г. за изменение на приложение I към Регламент (ЕИО) № 2658/87 на Съвета относно тарифната и статистическа номенклатура и Общата митническа тарифа (ОВ L 279, 23.10.2001 г.).

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Стоки за капиталови инвестиции за търговска и промишлена употреба

Код по КН ⁸	Код по КН ¹	Код по КН ¹	Код по КН ¹	Код по КН ¹
------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------

[PLEASE INSERT NUMBERS FROM THE ORIGINAL]

⁸ Кодове по КН, приложими от 1.1.2002 г., приети с Регламент (ЕО) № 2031/2001 на Комисията от 6.8.2001 г. за изменение на приложение I към Регламент (ЕИО) № 2658/87 на Съвета относно тарифната и статистическа номенклатура и Общата митническа тарифа (ОВ L 279, 23.10.2001 г.).

ПРИЛОЖЕНИЕ III

Суровини, части и компоненти за промишлена трансформация и поддръжка

Код по КН ⁹	Код по КН ¹	Код по КН ¹	Код по КН ¹	Код по КН ¹
------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------

[PLEASE INSERT NUMBERS FROM THE ORIGINAL]

ПРИЛОЖЕНИЕ IV

Рибни продукти

Пореден №	Код по КН	Описание	Обем на квотата (в тонове)	Квота на митото (%)
09.2997	0303	Риба, замразена, без филета и друго месо от риба, позиция № 0304	20 000	0
	0304	Филе от риба и друго рибно месо (мляно или не) прясно охладено или замразено		
09.2651	0306	Ракообразни, в черупки и без черупки, живи, пресни, охладени, замразени, изсушени, осолени, или в марината; ракообразни в черупки, сварени на пара или във вода, охладени и неохладени, замразени, изсушени, осолени или в марината, брашна, храни от ракообразни, подходящи за консумация от човека.	20 000	0

⁹ Кодове по КН, приложими от 1.1.2002 г., приети с Регламент (ЕО) № 2031/2001 на Комисията от 6.8.2001 г. за изменение на приложение I към Регламент (ЕИО) № 2658/87 на Съвета относно тарифната и статистическа номенклатура и Общата митническа тарифа (ОВ L 279, 23.10.2001 г.).

	0307	Миди, в черупки и без черупки, живи, пресни, охладени, замразени, изсушени, осолени, или в марината; морски продукти, различни от ракообразни, живи, пресни охладени, замразени, изсушени, осолени или в марината; брашна, храни от морски продукти, подходящи за консумиране от човека.		
--	------	--	--	--